

T1 EVO Setup Guide



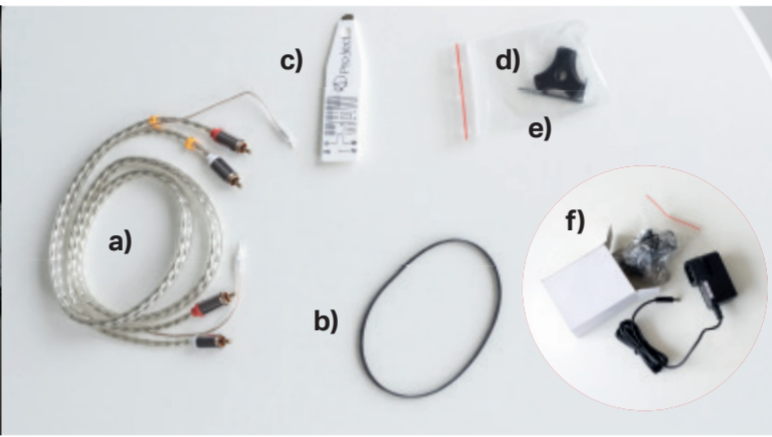
Getting started:

- Make sure to have enough space to unpack your turntable.
- Always unpack and set up in a clean environment.
- Please Do **NOT** throw away the packaging! If you need a service or want to return your product, please send them in the original packaging including all inserts. In case of any damage in another packaging your dealer cannot guarantee a full refund.
- Complete manual: <https://www.project-audio.com/en/product/t1-evo>

1 Remove dust cover from the box.

2 Take the small boxes from the carton.

3 Unpack all items.



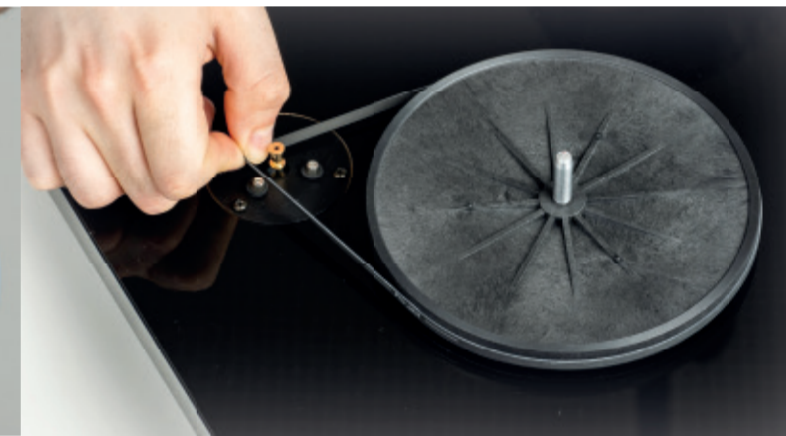
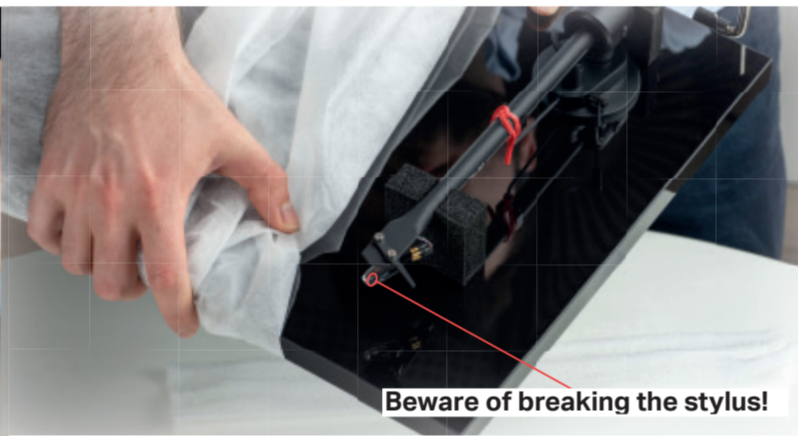
- a) Connect it E (RCA cable)
Detachable cable only included with T1 EVO Phono & BT
- b) Drive belt
- c) Stylus pressure gauge
- d) Adapter for 7" singles
- e) Allen key
- f) Power supply

4 Lift the wrapped turntable out of the box.

5 Remove the protection covering.

6 Unpack the felt mat and the platter from the bottom of the packaging.

7 Put the drive belt on the pulley & sub-platter.

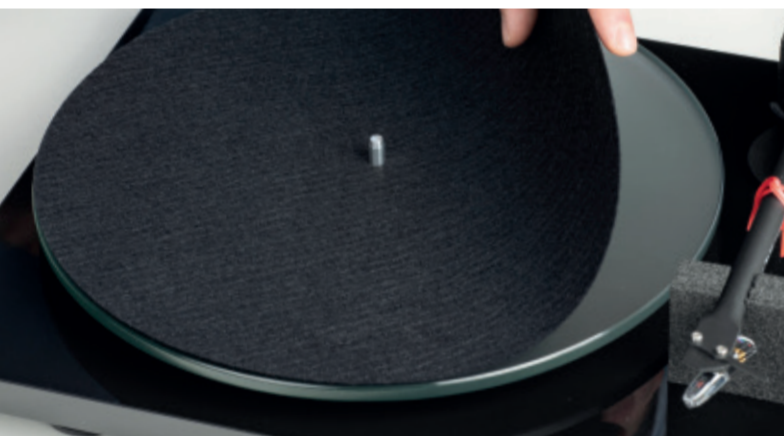


8 Put the platter & felt mat on the turntable.

9 Remove the protective tonearm inlays.

10 Remove tonearm twist tie.

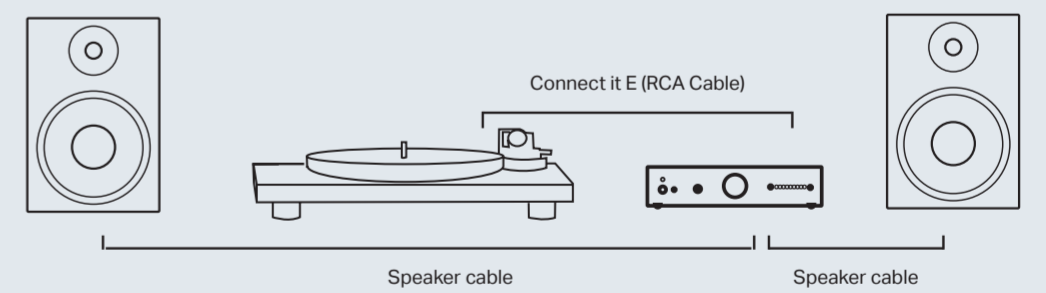
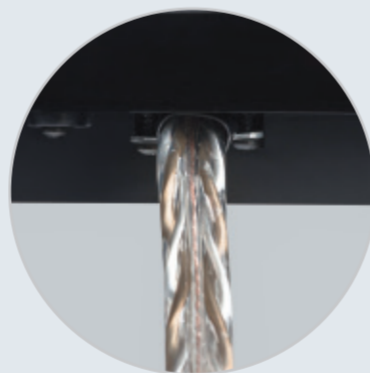
11 Connect to your hifi-system and enjoy your music!



How to connect your model and possible setups:

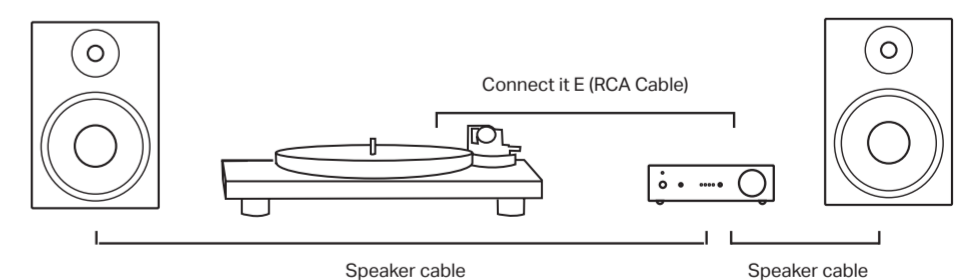
T1 EVO

Connect to any amp with integrated phono amplifier or use an external phono preamp.
Pre-mounted Connect it E (RCA cable) included.
Possible set: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (bookshelf speaker) and Pro-Ject MaiA S3 (stereo integrated amplifier).



T1 EVO Phono

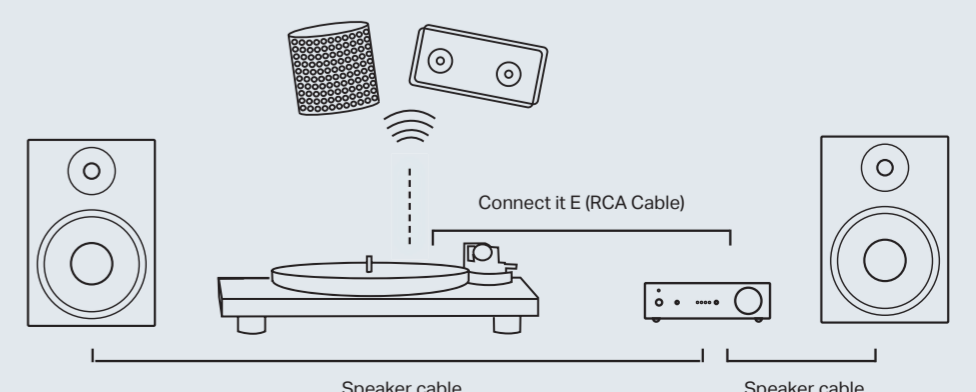
Select **Line Out** to connect to an amplifier without a phono stage.
Select **Phono Out** if you have an amplifier with a phono stage.
Possible set: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (bookshelf speaker) and Pro-Ject Stereo Box S3 BT (stereo integrated amplifier).



T1 EVO BT

Use **Line Out** to connect to an amplifier without a phono stage. Use **Phono Out** if you have an amplifier with a phono stage. Enjoy the warmth of vinyl with the comfort of wireless technology.

Possible set: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (bookshelf speaker) and Pro-Ject Stereo Box S3 BT (stereo integrated amplifier).



T1 EVO

Pro-Ject
AUDIO SYSTEMS



Need help?
Feel free to contact us. We have experienced partners all over the world. Find your dealer here:
www.project-audio.com/en/find-a-dealer/

Service

Should you encounter a problem which you are not able to alleviate or identify despite the above information, please contact your dealer for further advice. Only when the problem cannot be resolved there should the unit be sent to the responsible distributor in your country. Warranty repairs will only be affected if the unit is returned correctly packaged. For this reason we recommend keeping the original packaging. Never return a record player without making sure that it is safely disassembled and correctly packaged in the original packaging. Please remove these parts and pack them separately: lid, counterweight, anti-skating weight and belt. Fit the cartridge protection cap and the transport lock for the tonearm tube, prior to carefully packaging the record player.

Warranty

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by not adhering to these instructions for use and/or by transportation without the original packaging. Modification or change to any part of the product by unauthorized persons, release the manufacturer from any liability over and above the lawful rights of the customer.

Warranty: Terms and Conditions

- A warranty is valid only for products purchased from an authorized Pro-Ject Audio Systems retailer or dealer.
- This warranty offer is limited to the repair of the equipment (which could be a repair or replacement at our discretion, neither of which affects your original warranty).
- Neither transportation or any other costs, nor any risk for removal, transportation and installation of products is covered by this warranty.
- A warranty is only valid for the original owner. It is not transferable.
- To validate your warranty, you will need to provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.
- Warranty must be claimed within two years of purchase from an authorized dealer. After this period of time, the warranty will expire.
- The legal warranty obligation exists in addition to this warranty and is not limited by this warranty.

A Pro-Ject Audio Systems warranty relates to claims of defects in materials and/or workmanship at the time of purchase. It does not cover:

- Deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads, drive belts and cartridges.

- Damages caused by incorrect installation, connection or packing.
- Damages caused by any use other than the correct use described in the user manual, negligence, modifications, or use of parts that are not made or authorized by Pro-Ject Audio Systems.
- Damages caused by faulty or unsuitable ancillary equipment.
- Damages caused by accidents, lightning, water, fire heat, war, public disturbances or any other cause beyond the reasonable control of Pro-Ject Audio Systems and its appointed distributors.
- Products where the serial number has been altered, deleted, removed or made illegible.
- Repairs or modifications that have been executed by an unauthorized person.

Commercial Use

Faults caused due to using domestic products in commercial environments or on commercial scales are not covered by warranty. This turntable is intended for domestic use only. Using them for business applications are done so at your own risk.

Pro-Ject Audio Systems is a Registered Trademark of H. Lichtenegger.

This guide was produced by: Pro-Ject Audio Systems
Copyright © 2024. All rights reserved.

The information was correct at the time of going to press. The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specification without prior notice as deemed necessary to uphold the ongoing process of technical development.

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

Deutsch

Vor dem Auspacken: Stellen Sie sicher, dass genügend Platz zum Auspacken Ihres Plattenspielers vorhanden ist.

Immer in einer sauberen Umgebung auspacken und aufstellen.

Bitte werfen Sie die Verpackung NICHT weg! Wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen oder Ihr Produkt zurücksenden möchten, senden Sie diese bitte in der Originalverpackung mit allen Beilagen. Im Falle einer Beschädigung in einer anderen Verpackung kann Ihr Händler keine vollständige Rückerstattung garantieren.

Vollständige Bedienungsanleitung: www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Entfernen Sie die Staubschutzhülle aus der Verpackung.

2 Nehmen Sie die kleinen Schachteln aus dem Karton.

3 Packen Sie alle Artikel aus der Zubehörbox aus.

a) Connect it E Cinch Kabel
Abnehmbares Kabel nur im Lieferumfang von T1 Evo Phono & T1 Evo BT enthalten

b) Antriebsriemen
c) Tonarmwaage
d) Adapter für 7" Singles
e) Inbusschlüssel
f) Netzteil

4 Nehmen Sie den verpackten Plattenspieler aus der Verpackung.

5 Entfernen Sie vorsichtig die Schutzhülle. Geben Sie Acht: Den Tonarm mit Sorgfalt zu behandeln!

6 Packen Sie den Plattenteller aus.

7 Legen Sie den Antriebsriemen auf den Pulley und den Sub-Teller.

8 Legen Sie den Plattenteller auf den Plattenspieler.
Legen Sie die Filzmatte auf den Plattenteller.

9 Entfernen Sie die Schutzeinlagen.

10 Entfernen Sie die Tonarmsicherung.

11 Verbinden Sie den Plattenspieler mit Ihrer HiFi-Anlage und genießen Sie Ihre Musik!
Entfernen Sie den Nadelschutz.

Der ON/OFF-Schalter befindet sich auf der linken Seite.

T1 EVO
Schließen Sie einen Verstärker mit integriertem Phono-Verstärker an oder verwenden Sie einen externen Phono-Vorverstärker. Vormontiertes Connect it E (Cinch-Kabel) im Lieferumfang enthalten. Mögliches Set: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (Regallaufsprecher) und Pro-Ject MaiA S3 (Stereo-Vollverstärker).

T1 EVO Phono
Wählen Sie Line Out um einen Verstärker ohne Phono-Stufe anzuschließen. Wählen Sie Phono Out, wenn Sie einen Verstärker mit einer Phono-Stufe haben. Mögliches Set: Pro-Ject Speaker Box 5 (Regallaufsprecher) und Pro-Ject Stereo Box S3 BT (Stereo-Vollverstärker).

T1 EVO BT
Wählen Sie Line Out um einen Verstärker ohne Phono-Stufe anzuschließen. Wählen Sie Phono Out, wenn Sie einen Verstärker mit einer Phono-Stufe haben. Genießen Sie die Wärme von Vinyl mit dem Komfort der drahtlosen Technologie. Mögliches Set: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (Regallaufsprecher) und Pro-Ject Stereo Box S3 BT (Stereo-Vollverstärker).

Italiano

Iniziamo: Assicuratevi di avere abbastanza spazio per disimballare il tuo giradischi

Disimballare e installare sempre in un ambiente pulito.

NON buttate via l'imballo! Se avete bisogno di una riparazione, dovrete inviare il prodotto nell'imballaggio originale, utilizzando tutti gli inserti. Se il giradischi si danneggia durante il trasporto a causa di un imballaggio sbagliato con la scatola originale, o se usate un altro imballo, il vostro rivenditore non può garantire la riparazione in garanzia.

manuale completo: www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Rimuovere il coperchio antipolvere dalla scatola.

2 Prendi le piccole scatole dal cartone.

3 Tirate fuori dalla busta tutti gli accessori

a) Cavo RCA Connect it
Cavo staccabile incluso solo con T1 Evo Phono e T1 Evo BT

b) Cinghia
c) Calibro
d) Adattatore per singoli da 7" (45 giri)
e) Chiave Allen
f) Adattatore di alimentazione

4 Solleva dalla scatola il giradischi avvolto dalla busta protettiva.

5 Rimuovi con cura la busta di protezione. Il braccio è fragile!

6 Disimballa il piatto girevole.

7 Inserisci la cinghia sulla puleggia e sul sotto-piatto.

8 Sistema il piatto sul giradischi
Metti il tappetino sul piatto

9 Rimuovere gli inserti protettivi.

10 Rimuovi il filo di blocco del braccio

11 Collega il giradischi al tuo sistema hifi e goditi la tua musica!

Rimuovi il copristetina

Interruttore ON/OFF situato sul lato sinistro.

T1 EVO
"Si collega a qualsiasi amplificatore con stadio fono integrato, altrimenti devi usare un preamplificatore fono esterno.
Pre-montato Connect it E (cavo RCA) incluso.
Set possibile: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (diffusore da scaffale) e Pro-Ject Stereo Box S3 BT (il più piccolo amplificatore integrato audiofilo)."

T1 EVO Phono
"Selezionare Line Out per collegare un amplificatore senza stadio phono.
Selezonate Phono Out se avete un amplificatore con uno stadio phono.
Set possibile: Pro-Ject Speaker Box 5 (diffusore da scaffale) e Pro-Ject Stereo Box S3 BT (il più piccolo amplificatore integrato audiofilo)."

T1 EVO BT
"Selezionare Line Out per collegare un amplificatore senza stadio phono.
Selezonate Phono Out se avete un amplificatore con uno stadio phono.
Goditi il calore del vinile e il comfort della tecnologia wireless.
Set possibile: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (diffusore da scaffale) e Pro-Ject Stereo Box S3 BT (il più piccolo amplificatore integrato audiofilo)."

Español

Para empezar: Asegúrese de que dispone de suficiente espacio para desembalar su giradiscos.

Desembale siempre el producto y configúrelo en un entorno limpio.

¡Por favor NO tire el embalaje! Si su producto necesita una operación de mantenimiento o usted quiere devolverlo, le rogamos que lo envíe en el embalaje original con todos los componentes del mismo. En el caso de que se produzcan daños como consecuencia del uso de un embalaje distinto, su distribuidor no podrá garantizarle una reembolso completo.
manual de instrucciones completo: www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Retire la cubierta antipolvo de la caja.

2 Saque las cajas pequeñas del cartón.

3 Desembale todos los componentes de la bolsa de accesorios

a) Cable Connect it E
Cable extraíble incluido únicamente con el T1 EVO Phono y el T1 EVO BT

b) Correa redonda
c) Medidor
d) Adaptador para singles de 7"
e) Llave Allen
f) Adaptador de corriente

4 Retire el giradiscos empaquetado de la caja.

5 Retire cuidadosamente la protección que lo recubre. ¡El brazo de lectura es muy frágil!

6 Desembale el plato.

7 Coloque la correa entre la polea y el plato inferior (sub-platter).

8 Coloque el plato en el giradiscos.
Coloque la esterilla en el plato.

9 Retire las incrustaciones protectoras.

10 Retire el lazo que sujeta el brazo de lectura.

11 ¡Conecte su equipo de Hi-Fi y disfrute con su música favorita!

Retire la cubierta protectora de la aauia.
Interruptor ON/OFF situado en el lado izquierdo.

T1 EVO
Conéctelo a cualquier amplificador con etapa de fono integrada o use un preamplificador de fono externo.
Cable Connect it E (RCA) preinstalado.
Posible configuración: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (caja acústica de estantería) y Pro-Ject MaiA S3 (amplificador integrado estereofónico).

T1 EVO Phono
Selecione Line Out para conectar a un amplificador sin etapa de fono.
Selezione Phono Out si dispone de un amplificador integrado con etapa de fono.
Posible configuración: Pro-Ject Speaker Box 5 (caja acústica de estantería) y Pro-Ject Stereo Box S3 BT (el amplificador integrado de nivel audiófilo más pequeño del mundo).

T1 EVO BT
Selecione Line Out para conectar a un amplificador sin etapa de fono.
Selezione Phono Out si dispone de un amplificador integrado con etapa de fono.
Disfrute la calidez del vinilo de la comodidad de la tecnología inalámbrica.
Posible configuración: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (caja acústica de estantería) y Pro-Ject Stereo Box S3 BT (el amplificador integrado de nivel audiófilo más pequeño del mundo).

Português

Início: Assegure que tem espaço suficiente para desembalar o seu gira-discos.

Garanta sempre que o faz num espaço limpo e amplo.

Por favor não deite as caixas fora. Se precisar de uma assistência técnica ou pretender devolver o equipamento deverá fazê-lo sempre na caixa original devidamente acondicionado. No caso de qualquer dano ocorrido com outra embalagem a loja/agente não poderá assegurar a reparação em garantia do dano ou a devolução total do valor do equipamento.
Manual completo: www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Remova a tampa contra poeira da caixa.

2 Retire as pequenas caixas da caixa.

3 Retire todos os itens do saco dos acessórios.

a) Connect It E - Cabo Phono RCA
Cabo destacável só disponível nos modelos T1 Evo Phono e T1 Evo BT.

b) Correia
c) Balança
d) Adaptador para singles 7"

e) Chave Allen
f) Adaptador de energia

4 Retire o gira-discos de dentro da caixa

5 Com cuidado retire a tampa de protecção. O braço é frágil.

6 Desembrulhe o prato

7 Coloque a correa na pula e à volta do sub-prato

8 Coloque o prato no gira-discos

Coloque a base em feltro no prato.

9 Remova as incrustações de protecção.

10 Remova o arame de segurança do braço

11 Ligue o gira-discos ao sistema Hi-Fi e desfrute da sua música!

Retire a tampa protectora da agulha

Interruptor ON/OFF localizado no lado esquerdo.

T1 EVO
Ligue a um amplificador com andar phono integrado ou utilize um pre-amplificador phono externo.
Cabo Connect It E (cabo RCA) integrado.
Sugestão de conjunto: colunas monitoras Pro-Ject Speaker Box 5 S2 e amplificador stereo integrado Pro-Ject MaiA S3.

T1 EVO Phono
Selecione Line Out para interligação com amplificador sem andar phono.
Ou selecione Phono Out se utilizar um amplificador com andar phono integrado.
Sugestão de conjunto: colunas monitoras Pro-Ject Speaker Box 5 e Pro-Ject Stereo Box S3 BT (o mais pequeno amplificador integrado audiófilo).

T1 EVO BT
Selecione Line Out para interligação com amplificador sem andar phono.
Ou selecione Phono Out se utilizar um amplificador com andar phono integrado.
Aprecie a envolvimento dos discos de vinil com o conforto da tecnologia sem fios.
Sugestão de conjunto: colunas monitoras Pro-Ject Speaker Box 5 S2 e Pro-Ject Stereo Box S3 BT (o mais pequeno amplificador integrado audiófilo).

Français

Pour commencer : Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour déballer votre platine.

Toujours déballez et installez dans un espace limpo e amplo.

Veillez ne PAS jeter l'emballage ! Si vous avez besoin d'un service ou si vous voulez renvoyer votre produit, veuillez l'envoyer dans l'emballage original, avec tous les éléments. En cas de détérioration dans un autre emballage, votre revendeur ne peut garantir un remboursement complet.

Notice complète : www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Retirez le cache-pousière de la boîte.

2 Sortez les petites boîtes du carton.

3 Déballez tous les éléments du sachet d'accessoires.

a) Câble RCA Connect-it E

Câble détachable uniquement inclus avec les modèles T1 Evo Phono et T1 Evo BT.

b) Courroie ronde

d) Centreur 45 tours
e) Clé allen
f) Adaptateur secteur

4 Sortez la platine emballée de la boîte.

5 Retirez avec précaution le revêtement de protection. Le bras de lecture est fragile !

6 Déballez le plateau.

7 Placez la courroie d'entraînement sur la poulie et le sous-plateau.

8 Posez le plateau sur la platine.

Posez la feutrine sur le plateau

9 Retirez les inserts de protection.

10 Retirez le fil de fer plastifié du bras de lecture.

11 Connectez-vous à votre système hifi et profitez de votre musique !

Retirez le cache-cellule.

Interrupteur ON/OFF situé sur le côté gauche.

T1 EVO
Connectez à n'importe quel ampli avec amplificateur phono intégré ou utilisez un separat phonoförstärkare.
Förmonterad Connect it E (RCA-kabel) är inkluderad.
Förslag på anläggning: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (enceinte de bibliothèque) et Pro-Ject MaiA S3 (amplificateur intégré stéréo).

T1 EVO Phono
Sélectionnez Line Out pour vous connecter à un amplificateur sans étage phono.
Sélectionnez Phono Out si vous avez un amplificateur avec un étage phono.
Profitez de la chaleur du vinyle avec le confort de la technologie sans fil.
Ensemble possible : Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (enceinte de bibliothèque) et Pro-Ject Stereo Box S3 BT (le plus petit amplificateur intégré audiophile).

T1 EVO BT
Sélectionnez Line Out pour vous connecter à un amplificateur sans étage phono.
Sélectionnez Phono Out si vous avez un amplificateur avec un étage phono.
Profitez de la chaleur du vinyle avec le confort de la technologie sans fil.
Ensemble possible : Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (enceinte de bibliothèque) et Pro-Ject Stereo Box S3 BT (le plus petit amplificateur intégré audiophile).

Svenska

Kom igång: Se till att ha tillräckligt med utrymme för att packa upp din skivspelare

Packa alltid upp och installera i en ren miljö.

Vänligen kasta INTE förpackningen! Om du behöver service eller vill returnera din produkt, skicka den i originalförpackningen inklusive alla insatser. Vid skada då annan förpackning används kan din återförsäljare inte garantera full återbetalning.

Fullständig bruksanvisning: www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Ta bort dammskyddet från lådan.

2 Ta de små kartongerna från kartongen.

3 Packa upp alla saker ur tillbehörsväskan.

a) Connect it E RCA-kabel

Avtagbar kabel ingår endast till T1 Evo Phono & T1 Evo BT

b) Rund drivrem

d) Adapter för 7"-singlar
e) Insexnyckel
f) Strömadapter

4 Lyft ut den inslagna skivspelaren ur lådan.

5 Ta försiktigt bort den skyddande förpackningen. Tonarmen är ömtålig!

6 Packa upp skivtallriken.

7 Montera drivremmen på trissan och under-tallriken.

8 Montera skivtallriken på skivspelaren.

Lägg filtmattn på skivtallriken.

9 Ta bort skyddsinläggen.

10 Ta bort tonarmens transportlås.

11 Anslut till ditt hifi-system och njut av din musik!

Ta bort nålskyddet.

ON/OFF-knappen är placerad på vänster sida.

T1 EVO
Anslut endast till förstärkare med integrerad phonoförstärkare eller använd en separat phonoförstärkare.
Förmonterad Connect it E (RCA-kabel) är inkluderad.
Förslag på anläggning: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (stativhögtalare) och Pro-Ject MaiA S3 (integrerad stereoförstärkare).

T1 EVO Phono
Välj Line Out om du ansluter till en förstärkare som saknar integrerad phonoförstärkare.
Välj Phono Out om du har en förstärkare med integrerad phonoförstärkare.
Förslag på anläggning: Pro-Ject Speaker Box 5 (stativhögtalare) och Pro-Ject Stereo Box S3 BT (minsta integrerade stereoförstärkare).

T1 EVO BT
Välj Line Out om du ansluter till en förstärkare som saknar integrerad phonoförstärkare.
Njut av värmen från vinyl med bekvämligheten av trådlös teknologi.
Förslag på anläggning: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (stativhögtalare) och Pro-Ject Stereo Box S3 BT (minsta integrerade stereoförstärkare).

Русский

Прежде чем начать: Убедитесь в наличии свободного места для распаковки проигрывателя

Настройку проигрывателя нужно проводить на свободном пространстве

Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку! Она может потребоваться в случае возврата устройства, или выполнения гарантийного обслуживания. Так же сохраните все упаковочные элементы для безопасной транспортировки

полное руководство: www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 Снимите пылезащитную крышку с коробки.

2 Возьмите маленькие коробочки из коробки.

3 Извлеките все аксессуары из упаковки

a) Кабель Connect It E

У моделей T1 Evo Phono и T1 Evo BT съемный Phono-кабель, у модели T1 несъемный

b) Круглый пассив

c) Весы для установки прижимной силы
d) Адаптер для 7-дюймовых пластинок
e) Ключ
f) Адаптер питания

4 Извлеките проигрыватель из коробки

5 Осторожно распакуйте проигрыватель. Тонарм хрупкий!

6 Распакуйте опорный диск

7 Наденьте пассив на шкив двигателя и суб-диск

8 Установите опорный диск на проигрыватель
Положите фетровый мат на опорный диск

9 Снимите защитные вставки.

10 Снимите транспортировочный фиксатор с тонарма
Положите фетровый мат на опорный диск

11 Подключите проигрыватель к вашей аудиосистеме и наслаждайтесь музыкой!
Снимите защитный колпачок иглы катушки
Выключатель ON/OFF, расположенный на левой стороне.

T1 EVO Phono
Подключайте проигрыватель только к Phono- входу интегрального усилителя или внешнему усилителю. Установите фонокорректор.
Phono-кабель Connect it E с разъемами RCA в комплекте.
Возможный состав системы: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 (полочные колонки) и Pro-Ject MaiA S3 (интегральный усилитель).

T1 EVO Phono
Установите переключатель в положение Line Out для подключения к линейному входу усилителя. Установите переключатель в положение Phono Out для подключения к Phono-входу усилителя.
Возможный состав системы: Pro-Ject Speaker Box 5 (полочные колонки) и Pro-Ject Stereo Box S3 BT (компактный интегральный усилитель).

日本語

セットアップを始める前のご注意
開梱の際は周りに十分なスペースを確保してください。

開梱やセットアップを行う時は綺麗に掃除された場所で行ってください

開梱後の箱や緩衝材を含むすべての付属品は捨てずに保管されることをお勧めいたします。お引越しや修理等の発送や移動ではオリジナルのパッケージをお使いになることでダメージの可能性を最小限に抑えられます。

取扱説明書はこちら : www.project-audio.com/en/product/t1-evo

1 ボックスからダストカバーを取り外します。

2 カートンから小さな箱を取り出します。

3 付属品の入った袋からすべての付属品を取り出します。

a) 結線用RCAピンケーブル
取り外し式のRCAピンケーブル（Connect it E）はT1 Evo PhonoとT1 Evo BTのみに付属されています。

b) 回転用ベルト

c) 針圧調整用ゲージ
d) シングル盤用アダプタ
e) 6角レンチ
f) 電源アダプタ

4 不織布袋に入っているプレーヤー本体を箱から取り出します。

5 トーンアームに引っかからないよう注意してプレーヤー本体を不織布袋から取り出してください。

6 ブラッターを取り出します。

7 ドライブベルトをプリーとサブブラッターに掛けます。

8 ブラッターを取り出します。をサブブラッターの上に取り付けます。ブラッターの上にフェルトマットを置いてください。

9 保護インレイを取り外します。

10 トーンアーム保護用に取り付けてある結束タイを外してください。

11 フォノケーブルをアンプのPHONO端子に接続して、音楽を楽しんでください。
針先保護カバーを外してください。

左側面にあるON/OFFスイッチ。

T1 EVO
将唱机连接到任何带有内置唱头放大器的功放或者使用独立外置式唱头放大器
预埋 Connect it E RCA 信号线
建议配套产品: Pro-Ject Speaker Box 5 S2 书架式音箱 + Pro-Ject MaiA S3 内置唱头放大器合并功放

T1 EVO Phono
将唱机连接到任何带有内置唱头放大器的功放时请选择Line Out，连接到内置唱头放大器的功放时请选择Phono Out

建议配套产品: Pro-Ject Speaker Box 5 书架式音箱 + Pro-Ject Stereo Box S3 BT 内置唱头放大器合并功放

内置唱头放大器合并功放

Pro-Ject Speaker Box 5 S2 书架式音箱 + Pro-Ject Stereo Box S3 BT (Stereo-Vollverstärker).

T1 EVO Phono
连接到不含唱头放大器的功放时请选择Line Out，连接到内置唱头放大器的功放时请选择Phono Out

<p>Deutsch</p> <p>Brauchen Sie Hilfe?</p> <p>Sie können uns jederzeit kontaktieren. Wir haben Partner auf der ganzen Welt. Finden Sie Ihren Partner hier: https://www.project-audio.com/de/handler-suche</p>	<p>Italiano</p> <p>Hai bisogno di aiuto ?</p> <p>Non esitate a contattarci. Abbiamo partner esperti in tutto il mondo. Trova il tuo rivenditore qui:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>
<p>Service</p> <p>Sollten Sie auf ein Problem stoßen, das Sie trotz der oben genannten Informationen nicht lösen oder identifizieren können, wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu erhalten. Nur wenn das Problem dort nicht behoben werden kann, sollte das Gerät an den zuständigen Distributor in Ihrem Land gesendet werden. Garantiearbeiten können nur gewährt werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß verpackt zurückgesendet wird. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Originalverpackung aufzubewahren. Geben Sie niemals einen Plattenspieler zurück, ohne sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß in der Originalverpackung verpackt ist. Bitte entfernen Sie diese Teile und verpacken Sie sie separat: Staubschutzhülle, Gegengewicht, Anti-Skating-Gewicht und Antriebsriemen. Bringen Sie die Tonabnehmerschutzkappe und die Transportsicherung für den Tonarm an, bevor Sie den Plattenspieler sorgfältig verpacken.</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se si verifica un problema che non si è in grado di identificare o risolvere nonostante le informazioni che vi abbiamo dato, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore per ulteriori suggerimenti. Solo quando non siete riusciti a risolvere il problema dovete inviare il giradischi al distributore del vostro paese. Le riparazioni in garanzia saranno effettuate solo se l'unità è stata correttamente imballata. Per questo motivo si raccomanda di conservare la scatola originale. Non restituire mai un giradischi senza essersi sicuri che esso sia stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi riportati nell'ultima pagina di questo manuale d'uso. Si prega di rimuovere e imballare separatamente queste parti : copcherio, contrappeso, peso antiskating e cinghia.Montare il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>
<p>Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen</p> <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	<p>Garanzia: termini e condizioni</p> <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La garanzia offerta è limitata alla riparazione del prodotto (che potrebbe significare una riparazione o una sostituzione a nostra discrezione, nessuna delle quali influisce sulla garanzia originale).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungspflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.</p> <p>La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà</p> <p>L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <p>*/Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer.</p> <p>*Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung.</p> <p>*Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden.</p> <p>*Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte.</p> <p>*Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerhitz, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.</p> <p>*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.</p> <p>*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.</p>	<p>*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce.</p> <p>*Danni causati da installazione, connessione o imballaggio errati.</p> <p>*Schäden da qualsiasi uso diverso da quello corretto descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifichie o uso di parti non prodotte o autorizzate da Pro-Ject Audio Systems.</p> <p>*Danni causati da attrezzature accessorie difettose o inadatte.</p> <p>*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori.</p> <p>*Prodotti in cui il numero di serie è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile.</p> <p>*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.</p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso commerciale</p> <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni commerciali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2024.Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2024. Tutti i diritti riservati</p>

<p>Español</p> <p>¿Necesita ayuda?</p> <p>Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>En el caso de que usted encuentre un problema que no puede solucionar o identificar pese a la información que le hemos proporcionado en la presente guía, le rogamos que contacte con su distribuidor para que le aconseje al respecto. Sólo cuando el problema no pudiera ser resuelto el aparato debería ser enviado al importador de Pro-Ject Audio Systems para su país. Las reparaciones en garantía sólo se aceptarán si el aparato es devuelto correctamente empaquetado, razón por la cual recomendamos que se guarde el embalaje original. No devuelva nunca un giradiscos sin asegurarse de que ha sido desmontado de manera segura y correctamente empaquetado en el embalaje original respetando los gráficos que figuran en la última página de la presente guía. Por favor, retire los siguientes componentes y empáquelos por separado: cubierta protectora, contrapeso, peso del anti-skating y correa de tracción. Antes de empaquetar cuidadosamente el giradiscos, coloque la cubierta protectora de la cápsula y el bloqueo para transporte en el tubo del tubo de lectura.</p>
<p>Português</p> <p>Precisa de ajuda?</p> <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente Pro-Ject em: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Mantenimento</p> <p>Se verificar algum problema que não consiga resolver ou identificar mesmo com a informação anterior, contacte o seu agente Pro-Ject para aconselhamento como proceder. Apenas quando o problema não se consiga resolver deverá enviar o equipamento para o distribuidor do seu país. A garantia só será aplicada se o gira-discos for enviado na embalagem original e correctamente acondicionado. Por esta razão aconselhamos que mantenha a embalagem original. Nunca envie o gira-discos sem ter a certeza que está devidamente desmontado e correctamente embalado na caixa original de acordo com os diagramas apresentados na última página deste manual de utilização. Por favor remova as seguintes peças e embale as mesmas separadamente. Tampa acrílica, contrapeso, antiskating e correia. Coloque a tampa de protecção da agulha e coloque o aperto de fixação do braço antes de colocar o gira-discos dentro da caixa.</p>
<p>Français</p> <p>Besoin d'aide ?</p> <p>N'hésitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	<p>Assistência Técnica</p> <p>Se verificar algum problema que não consiga resolver ou identificar mesmo com a informação anterior, contacte o seu agente Pro-Ject para aconselhamento como proceder. Apenas quando o problema não se consiga resolver deverá enviar o equipamento para o distribuidor do seu país. A garantia só será aplicada se o gira-discos for enviado na embalagem original e correctamente acondicionado. Por esta razão aconselhamos que mantenha a embalagem original. Nunca envie o gira-discos sem ter a certeza que está devidamente desmontado e correctamente embalado na caixa original de acordo com os diagramas apresentados na última página deste manual de utilização. Por favor remova as seguintes peças e embale as mesmas separadamente. Tampa acrílica, contrapeso, antiskating e correia. Coloque a tampa de protecção da agulha e coloque o aperto de fixação do braço antes de colocar o gira-discos dentro da caixa.</p>
<p>Svenska</p> <p>Behöver du hjälp?</p> <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se verifico alcun problema che non riuscite a risolvere o a identificare malgré l'informazione che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>Russкий</p> <p>Нужна помощь?</p> <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон авторизованного Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.overtone.ru или www.projectaudio.ru</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>日本語</p> <p>困ったら</p> <p>何かお困りの事がありましたら、お買い上げ販売店または日本輸入総代理店である株式会社ディーアンドエムホールディングスまでお問い合わせください。</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>普通话</p> <p>遇到问题？</p> <p>联系我们遍布全球的专业经销商网络。在这里找到您的当地经销商:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>عربی</p> <p>هل أنت بحاجة إلى المساعدة؟</p> <p>لنتردد في الاتصال بنا لدينا شركاء من جميع أنحاء العالم لمحت من الوكيل هنا -www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>المغربي</p> <p>هل أنت بحاجة إلى المساعدة؟</p> <p>لنتردد في الاتصال بنا لدينا شركاء من جميع أنحاء العالم لمحت من الوكيل هنا -www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso e/o dal trasporto senza l'imballaggio originale. La modifica o il cambiamento di qualsiasi parte del prodotto da parte di persone non autorizzate, liberano il produttore da qualsiasi responsabilità al di là dei diritti legittimi del cliente.</p>
<p>Garantie: Allgemeine Geschäftsbedingungen</p> <p>Eine Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Pro-Ject Audio Systems-Händler gekauft wurden.</p>	<p>Garanzia: termini e condizioni</p> <p>La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore o un distributore autorizzato Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La garanzia offerta è limitata alla riparazione del prodotto (che potrebbe significare una riparazione o una sostituzione a nostra discrezione, nessuna delle quali influisce sulla garanzia originale).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Né il trasporto o qualsiasi altro costo, né alcun altro rischio, compresa l'installazione dei prodotti è coperto da questa garanzia.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garanzia è valida solo per il proprietario originale. Non è trasferibile.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungspflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Per convalidare la garanzia, è necessario fornire la fattura di vendita originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.</p> <p>La riparazione in garanzia può essere richiesta entro due anni dall'acquisto presso un rivenditore autorizzato. Dopo questo periodo di tempo, la garanzia scadrà</p> <p>L'obbligo di garanzia legale è in aggiunta a questa garanzia e non è limitato da questa garanzia.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <p>*/Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer.</p> <p>*Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung.</p> <p>*Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden.</p> <p>*Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte.</p> <p>*Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerhitz, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.</p> <p>*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.</p> <p>*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.</p>	<p>*Deterioramento dei componenti, la cui natura è quella di consumarsi o esaurirsi con l'uso, come le batterie e i cuscinetti delle cuffie, le cinghie di trasmissione e le cartucce.</p> <p>*Danni causati da installazione, connessione o imballaggio errati.</p> <p>*Schäden da qualsiasi uso diverso da quello corretto descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifichie o uso di parti non prodotte o autorizzate da Pro-Ject Audio Systems.</p> <p>*Danni causati da attrezzature accessorie difettose o inadatte.</p> <p>*Danni causati da incidenti, fulmini, acqua, fuoco, calore, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di Pro-Ject Audio Systems e dei suoi distributori.</p> <p>*Prodotti in cui il numero di serie è stato alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile.</p> <p>*Riparazioni o modifiche eseguite da una persona non autorizzata.</p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso commerciale</p> <p>I guasti causati dall'uso di prodotti domestici in ambienti commerciali non sono coperti dalla garanzia. Questo giradischi è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'utilizzo per applicazioni commerciali è fatto a proprio rischio e pericolo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems è un marchio registrato di H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Questa guida è stata prodotta da: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2024.Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2024. Tutti i diritti riservati</p>

<p>Español</p> <p>¿Necesita ayuda?</p> <p>Tómese la libertad de contactar con nosotros. Tenemos colaboradores altamente experimentados repartidos por todo el mundo. Encuentre su distribuidor más cercano aquí: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>En el caso de que usted encuentre un problema que no puede solucionar o identificar pese a la información que le hemos proporcionado en la presente guía, le rogamos que contacte con su distribuidor para que le aconseje al respecto. Sólo cuando el problema no pudiera ser resuelto el aparato debería ser enviado al importador de Pro-Ject Audio Systems para su país. Las reparaciones en garantía sólo se aceptarán si el aparato es devuelto correctamente empaquetado, razón por la cual recomendamos que se guarde el embalaje original. No devuelva nunca un giradiscos sin asegurarse de que ha sido desmontado de manera segura y correctamente empaquetado en el embalaje original respetando los gráficos que figuran en la última página de la presente guía. Por favor, retire los siguientes componentes y empáquelos por separado: cubierta protectora, contrapeso, peso del anti-skating y correa de tracción. Antes de empaquetar cuidadosamente el giradiscos, coloque la cubierta protectora de la cápsula y el bloqueo para transporte en el tubo del tubo de lectura.</p>
<p>Português</p> <p>Precisa de ajuda?</p> <p>Contacte-nos. A Pro-Ject tem parceiros experientes em todo o mundo. Encontre o seu agente Pro-Ject em: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Mantenimento</p> <p>Se verificar algum problema que não consiga resolver ou identificar mesmo com a informação anterior, contacte o seu agente Pro-Ject para aconselhamento como proceder. Apenas quando o problema não se consiga resolver deverá enviar o equipamento para o distribuidor do seu país. A garantia só será aplicada se o gira-discos for enviado na embalagem original e correctamente acondicionado. Por esta razão aconselhamos que mantenha a embalagem original. Nunca envie o gira-discos sem ter a certeza que está devidamente desmontado e correctamente embalado na caixa original de acordo com os diagramas apresentados na última página deste manual de utilização. Por favor remova as seguintes peças e embale as mesmas separadamente. Tampa acrílica, contrapeso, antiskating e correia. Coloque a tampa de protecção da agulha e coloque o aperto de fixação do braço antes de colocar o gira-discos dentro da caixa.</p>
<p>Français</p> <p>Besoin d'aide ?</p> <p>N'hésitez pas à nous contacter. Nous avons des partenaires expérimentés dans le monde entier. Trouvez votre revendeur ici : project-audio.fr/revendeurs/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se verifico alcun problema che non riuscite a risolvere o a identificare malgré l'informazione che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>Svenska</p> <p>Behöver du hjälp?</p> <p>Kontakta oss gärna. Vi har erfarna partners över hela världen. Hitta din återförsäljare här: www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se verifico alcun problema che non riuscite a risolvere o a identificare malgré l'informazione che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>Russкий</p> <p>Нужна помощь?</p> <p>Обратитесь в ближайший Hi-Fi-салон авторизованного Pro-Ject Audio Systems, или воспользуйтесь сайтами www.overtone.ru или www.projectaudio.ru</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>日本語</p> <p>困ったら</p> <p>何かお困りの事がありましたら、お買い上げ販売店または日本輸入総代理店である株式会社ディーアンドエムホールディングスまでお問い合わせください。</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>普通话</p> <p>遇到问题？</p> <p>联系我们遍布全球的专业经销商网络。在这里找到您的当地经销商:www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>عربی</p> <p>هل أنت بحاجة إلى المساعدة؟</p> <p>لنتردد في الاتصال بنا لدينا شركاء من جميع أنحاء العالم لمحت من الوكيل هنا -www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>
<p>المغربي</p> <p>هل أنت بحاجة إلى المساعدة؟</p> <p>لنتردد في الاتصال بنا لدينا شركاء من جميع أنحاء العالم لمحت من الوكيل هنا -www.project-audio.com/en/find-a-dealer/</p>	<p>Assistenza</p> <p>Se riscontrate un problema che non potete risolvere o identificare malgrado le informazioni che vi abbiamo fornito, vi invitiamo a contattare il vostro agente Pro-Ject per un consiglio. Solo quando il problema non può essere risolto il prodotto deve essere inviato al distributore del vostro paese. La garanzia sarà applicata solo se il prodotto viene spedito nella confezione originale e correttamente condizionato. Per questo motivo consigliamo di mantenere l'imballaggio originale. Non inviare il giradischi senza averne la certezza che è stato smontato e imballato correttamente secondo gli schemi figuranti in questa guida. Per favore, togliete le seguenti parti e imballatele separatamente. Coperchio, contrappeso, peso anti-skating e cinghia. Montate il cappuccio di protezione della testina e il blocco di trasporto per il braccio prima di imballare con cura il giradischi.</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causados por no respetar las presentes instrucciones y/o por transportar el aparato en un embalaje distinto del original. La modificación o cambio de cualquier parte del producto por personas no autorizadas libera al fabricante de cualquier reclamación por encima de cualquier derecho legal que pueda tener el consumidor.</p>
<p>Garantia: Termos e Condições</p> <p>A garantia é válida unicamente para produtos adquiridos em um distribuidor o importador de Pro-Ject Audio Systems autorizado.</p>	<p>Garantía: Términos y Condiciones</p> <p>La garantía es válida únicamente para productos adquiridos en un distribuidor o importador de Pro-Ject Audio Systems autorizado.</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>La presente garantía está limitada a la reparación del producto (que, en función de nuestro criterio, podría ser bien una reparación bien una sustitución sin que en ningún caso ello afectara a su garantía original).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Ningún coste relacionado con el transporte, mudanza e instalación del producto es cubierto por la presente garantía.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>La garantía sólo es válida para el propietario original. No es transferible.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungspflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Para validar su garantía deberá aportar la factura de compra original o cualquier otro comprobante de propiedad y de la fecha de compra.</p> <p>La garantía es válida durante dos años desde la fecha de compra en un distribuidor autorizado. Después de este período de tiempo, la garantía expirará.</p> <p>La obligación legal de garantía existe además de la presente garantía y no está limitada por esta última.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <p>*/Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer.</p> <p>*Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung.</p> <p>*Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden.</p> <p>*Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte.</p> <p>*Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerhitz, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.</p> <p>*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.</p> <p>*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.</p>	<p>*Deterioramento de peças e componentes resultante do desgaste o agotamento, como por exemplo baterias y almofadillas de auriculares, correas de tracción y cápsulas fonocortadoras.</p> <p>*Daños causados por una instalación, conexión o embalaje incorrecto.</p> <p>*Daños causados por cualquier uso distinto del uso correcto descrito en el manual del usuario, negligencia, modificaciones o uso de componentes no fabricados o autorizados por Pro-Ject Audio Systems.</p> <p>*Daños causados por equipos asociados defectuosos o inadecuados.</p> <p>*Daños causados por accidentes, rayos, agua, incendios, disturbios públicos o cualquier causa más allá del control razonable de Pro-Ject Audio Systems y sus importadores designados.</p> <p>*Equipamentos onde o número de série tenha sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.</p> <p>*Reparações ou modificações que han sido llevadas a cabo por una persona no autorizada.</p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Uso Comercial</p> <p>Los fallos debidos al uso de productos para aplicaciones domésticas en ambientes comerciales no son cubiertos por la garantía. Este giradiscos está destinado únicamente a un uso doméstico. El uso del mismo para aplicaciones profesionales corre de su cuenta y riesgo.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems es una Marca Comercial Registrada de H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Este manual foi produzido pela: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2024.Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2024. Todos os direitos reservados.</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und / oder durch Transport ohne Originalverpackung entstehen. Durch Modifikationen oder Änderungen an Teilen des Produkts durch unbefugte Personen wird der Hersteller von jeglicher Haftung befreit, die über die gesetzlichen Rechte des Kunden hinausgeht.</p>	<p>Garanzia</p> <p>Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causados por no respetar las presentes instrucciones de utilización e/ou par le transport sans l'emballage d'origine. La modification ou le changement de toute partie du produit par des personnes non autorisées, dégageant le fabricant de toute responsabilité au-delà des droits légaux du client.</p>
<p>Garantia: Termos e Condições</p> <p>A garantia é válida para produtos adquiridos num agente autorizado da Pro-Ject Audio Systems.</p>	<p>Garantía: Termos e Condições</p> <p>A garantía só é válida para produtos adquiridos num agente autorizado da Pro-Ject Audio Systems.</p>
<p>Dieses Garantieangebot beschränkt sich auf die Reparatur des Geräts (dies kann nach unserem Ermessen eine Reparatur oder ein Ersatz sein, von denen keine Ihre ursprüngliche Garantie beeinträchtigt).</p>	<p>A garantia é limitada à reparação do equipamento (reparação ou substituições definida segundo o critério da marca sem alteração da garantia original).</p>
<p>Weder Transport- oder sonstige Kosten noch Risiken für die Entfernung, den Transport und die Installation von Produkten sind von dieser Garantie abgedeckt.</p>	<p>Ni les frais de transport ou autres, ni les risques liés à la collecte, au transport et à l'installation des produits ne sont couverts par cette garantie.</p>
<p>Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer, sie ist nicht übertragbar.</p>	<p>Une garantie n'est valable que pour le propriétaire initial. Elle n'est pas transférable.</p>
<p>Um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie die Original-Verkaufsrechnung oder einen anderen Eigentumsnachweis und das Kaufdatum vorlegen.</p> <p>Die Garantie muss innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf bei einem autorisierten Händler geltend gemacht werden. Nach dieser Zeit erlischt die Garantie.</p> <p>Die gesetzliche Gewährleistungspflichtung besteht zusätzlich zu diesen Garantiebestimmungen und ist nicht durch diese Bestimmungen beschränkt.</p>	<p>Pour valider votre garantie, vous devrez fournir la facture originale ou toute autre preuve de propriété et la date d'achat.</p> <p>La garantie doit être réclamée dans les deux ans suivant l'achat auprès d'un revendeur agréé. Efter cette période, la garantie expire.</p> <p>L'obligation de garantie légale existe en plus de cette garantie et n'est pas limitée par cette dernière.</p>
<p>Eine Garantie von Pro-Ject Audio Systems bezieht sich auf Ansprüche auf Material- und / oder Verarbeitungsfehler zum Zeitpunkt des Kaufs. Sie gilt nicht:</p> <p>*/Verschlechterung von Bauteilen, die naturgemäß bei Gebrauch abgenutzt oder erschöpft werden, wie z. B. Batterien und Kopfhörer-Öhrpolster, Antriebsriemen und Tonabnehmer.</p> <p>*Schäden durch falsche Installation, Verbindung oder Verpackung.</p> <p>*Schäden, die durch eine andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Verwendung von Teilen verursacht wurden, die nicht von Pro-Ject Audio Systems hergestellt oder autorisiert wurden.</p> <p>*Schäden durch fehlerhafte oder ungeeignete Zusatzgeräte.</p> <p>*Schäden, die durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuerhitz, Krieg, öffentliche Störungen oder andere Ursachen verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von liegen Pro-Ject Audio Systems und seine Distributoren.</p> <p>*Produkte, bei denen die Seriennummer geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.</p> <p>*Reparaturen oder Änderungen, die von einer nicht autorisierten Person durchgeführt wurden.</p>	<p>*Deterioração de peças e componentes resultante do desgaste ou esgotamento com o uso, como as baterias e almofadas de auscultadores e correias de transmissão.</p> <p>*Danos causados pela incorrecta instalação, ligação e embalagem.</p> <p>*Defeitos causados pelo uso incorrecto do equipamento não respetando o descrito no manual do utilizador, negligência, modificações, ou a utilização de peças não fornecidas ou autorizadas pela Pro-Ject Audio Systems.</p> <p>*Danos causados por equipamentos auxiliares defeituosos ou inadequados.</p> <p>*Danos causados por acidentes, trovoadas, água, incêndios, guerra, distúrbios públicos ou qualquer outra causa não controlável pela Pro-Ject Audio Systems e o seu distribuidor designado.</p> <p>*Equipamentos onde o número de série tenha sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.</p> <p>*Reparações ou modificações que tenham sido feitas por pessoal não autorizado.</p>
<p>Kommerzielle Benutzung</p> <p>Fehler, die durch die Verwendung von Haushaltsprodukten in gewerblichen Umgebungen oder im gewerblichen Maßstab verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Dieser Plattenspieler ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung für Geschäftsanwendungen erfolgt auf eigenes Risiko.</p>	<p>Utilização comercial</p> <p>Falhas causadas pelo uso de equipamentos domésticos em ambientes comerciais não são cobertas pela garantia. Este gira-discos destina-se apenas ao uso doméstico. A sua utilização em aplicações profissionais é feito por sua própria conta e risco.</p>
<p>Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Marke von H. Lichtenegger.</p>	<p>Pro-Ject Audio Systems é uma marca registrada de H. Lichtenegger.</p>
<p>Dieser Leitfaden wurde erstellt von: Pro-Ject Audio Systems</p>	<p>Este manual foi produzido pela: Pro-Ject Audio Systems</p>
<p>Copyright © 2024.Alle Rechte vorbehalten.</p>	<p>Copyright © 2024. Todos os direitos reservados.</p>

<p>Garantie</p> <p>Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung und /</p>
